

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 7 (1885)  
**Heft:** 52

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Siebenter Jahrgang.

Organ des Schweizer Frauen-Verband.

**Abonnement:**  
Bei Franco-Zustellung per Post:  
Jährlich . . . . . Fr. 5. 70  
Halbjährlich . . . . . 3. —  
Ausland: Portozuschlag 5 Cts.

**Korrespondenzen**  
und Beiträge in den Text sind  
an die Redaktion zu adressiren.

**Redaktion & Verlag:**  
Frau Elise Honegger z. Landhaus  
in St. Fiden-Meudorf.  
Telegramm-Expresen: 50 Cts.

Telephon in der Buchhandlung  
Katharinengasse 10, beim Theater.



**Inserationspreis:**  
20 Centimes per einfache Petitzeile.  
Jahres-Annoncen mit Rabatt.

**Inserate**  
beliebe man franco an die Expedition  
der „Schweizer Frauen-Zeitung“ in  
St. Gallen einzusenden. — Platz-  
Annoncen können auch in unserm  
Buchhandlungs- u. Expeditionslokal  
(Katharineng. 10) abgegeben werden.

**Ausgabe:**  
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

Alle Postämter & Buchhandlungen  
nehmen Bestellungen entgegen.

St. Gallen.

Motto: Immer freie zum Ganzen; — und kannst Du selber kein Ganzes werden,  
Als bienendes Glied schliesse dem Ganzen Dich an.

Samstag, den 26. Dezember.

## Weihnachten.

„Ehre sei Gott in der Höhe,  
Friede auf Erden  
Und an den Menschen ein Wohlgefallen.“

Nicht überall ist's Weihnacht, wo der Christbaum brennt  
Und wo beim Lichterglanz die Menschen sich begrüßen; —  
Und nicht ist Jeder Christ, der heute Jesu Namen nennt  
Und nach Gewohnheit fromm sich setzt zu seinen Füßen; —  
Und nicht dem Höchsten in der Höh' gibt Jeder voll die Ehr',  
Dem heute für's Geschenk ein Armer danket, —  
Und nicht von Herzen sucht den gold'nen Frieden Der,  
Der selbst beim Geben zwischen Hass und Liebe schwanket;  
Und nur sein eig'nes Wohlgefallen sucht Der zu erreichen,  
Der, wo man bittet, lärmend gibt mit voller Hand  
Und selbstgefällig denkt: wo gibt's noch Meinesgleichen?

Nein, nicht der Lichterbaum mit seinem Glanz und Schimmer,  
Und nicht des Priesters Beten an geweihtem Orte,  
Und nicht der reichen Gaben funkelndes Geflimmer  
Eröffnen uns der sel'gen Weihnacht Pforte!

Wo menschgeword'ne Liebe herrscht allein,  
Nur da kann göttlich frohe, heilige Weihnacht sein!  
Das treue Herz, das rein den Nächsten liebt,  
Und wo es geben kann, in aller Stille gibt;  
Das stets sein eig'nes Lob zu Gottes Ehre leitet  
Und seinen Frieden auch dem ärgsten Feind bereitet;  
Der Freude hat an And'rer guten Thaten  
Und selbstlos ihnen hilft, dass sie gerathen:  
Der ist ein Christ, der lobet seinen Meister  
Und, sei er Heide oder Jud' — ihn führen Weihnachtsgeister!

## Zur Neige geht das Jahr!

Zur Neige geht das Jahr — noch scheint's zu säumen an der Schwelle,  
Schaut rückwärts noch mit ernstem Blick und zeigt mir Stell' um Stelle,  
Wo ich, von hohem Muth durchglüht, für's Gute einen Sieg erstritten,  
Und wo als Bruder in der Noth ich mit dem Nächsten hab' gelitten;  
Wo ich bezwungen hab' mein Selbst, und Pflicht und Tugend hochgehalten,  
Doch zündet's auch mit grellem Licht hinein in meiner Seele Falten.  
Es zeigt die Selbstsucht, wie sie klug sich in's Gewand der Lieb' gehüllt,  
Wie ich nach Lob und Ruhm gehorcht, von Eitelkeit so ganz erfüllt;  
Wie ich in schlimmen Augenblicken den Fehler nur bei Andern suchte,  
Und wenn mir's übel ging einmal, mein Schicksal und mich selbst verfluchte.  
Die Stunden, die ich nicht benutzte, erscheinen jetzt wie schwarze Flecke,  
Und, wie sie auszuwischen ich mich mühe — umsonst, dass ich die  
Arme strecke!

Und Funken tanzen mir entgegen, als wie des Irrlichts tolle Flammen,  
Das sind — o wahre Deine Zunge — die losen Worte allzusammen;  
Das sind — o hüte Deine Lippe — Verleumdung und der Lüge Sippe!  
Das sind die faulen, gift'gen Witze und schlimmen Reden, die in Hitze  
Ich in's Gemüth des Nächsten senkte — o, dass er mir Verzeihung schenkte!

„Du vollgeschrieb'nes Blatt in meinem Lebensbuche —  
Das, mich anklagend, vor mir liegt — ob ich's versuche,  
Zu sühnen und dich unzublätern innert wenig Tagen? —  
Willst du, bevor du gehst, für mich den Herrn im Himmel fragen,  
Ob er in seiner Huld ein reines Blatt mir überschreibe  
Und nochmals zusieht, wie im neuen Jahr ich's treibe?“  
Gewährend meinen Wunsch, beschreitet jetzt das Jahr die Schwelle,  
Und sieh', ein reines, unbeschrieb'nes Blatt legt es mir hin zur Stelle!

## Ueber das Almofengeben in den Häusern.

(Schluß.)

Nach den bereits angeführten Beweggründen, welche zum Schenken veranlassen, können wir zwei große Klassen von Gebern unterscheiden. Einmal Diejenigen, welche geben, um einer augenblicklichen, vermeintlich bessern innern Regung Genüge zu thun, und dann Diejenigen, welche geben, um den Bettler einfach los zu sein oder nicht durch Anblick des Elends im Genuß behaglichen Daseins gestört zu werden. So verwerflich nun in den Augen eines jeden anständigen Menschen diese letztere Methode ist, so läßt dieselbe doch in einem Fall sich begreifen und theilweise entschuldigen, wenn nämlich die Furcht vor einer gewaltthätigen Handlung des Bettlers die Gabe in die Hand drückt.

Freilich heuten gerade dieser oft sichtbaren Angst wegen viele Stromer, welche im Grund genommen äußerst harmlose, weil ergebnislose Wummler sind, diesen Zustand ganz gehörig aus; dieselben legen aber ihr schreckendrohendes Gesicht in lächelnde Falten, wenn ein Geldstück winkt, hören mit dem fürchterlichen Fluchen und Bramarbasiren auch bald auf, sobald man den festen, unabänderlichen Willen zeigt, nichts zu geben.

Diejenigen, welche aus Mitgefühl geben, scheiden sich wieder in solche, die bei Bemessung der Gabe darüber nachdenken, ob dem Geisenden damit auch wirklich vollauf gelolsen sei, und solche, die sich dieser Mühe nicht unterziehen, ja zum Voraus davon überzeugt sind, daß mit dem Almosen gar nichts oder doch nichts Wesentliches geleistet ist.

Wenn nun aber auch die Erstern dem augenblicklichen Bedürfniß abhelfen, ja wenn auch, vorausgesetzt, daß die Schilderungen der Hülfsuchenden wahre seien — was sie ja beinahe gar nie sind, wenn keine genaue Nachfrage vermuthet wird — also wenn auch dem Bittenden entsprochen wird und die geschilderten augenblicklichen Nothlagen ganz gehoben werden, so sind diese Gaben doch dort verwerflich, wo sie hinter dem Rücken einer wohl organisirten Armenpflege verabreicht werden, oder wo nicht zugleich die Gewißheit und volle Gewißheit vorhanden ist, daß nun auf längere Zeit hinaus gelolsen ist. In wie seltenen Fällen aber mag diese Gewißheit vorhanden sein?

Nicht ohne Grund ist gesagt worden, daß auch momentan vollständig ausreichende Hülfe dort verwerflich ist, wo eine organisirte Unterstützungsthätigkeit arbeitet. In der That, die gut organisirte Armenpflege, soweit es ihr wenigstens nicht an den nothwendigen Mitteln gebricht, steht ja dort zu, wo sie dies als zweckmäßig erachtet. Zieht sie aber ihre Hand zurück, so müssen die Verhältnisse nun derart liegen, daß weitere Hülfe eben schlecht angebracht ist, und wenn nun in diesem Zeitpunkt private Wohlthätigkeit zu planlosem Eingreifen sich bemüßigt findet, so ist daselbe höchst übel angebracht. Gerade hier wirken größere Gaben, welche wohl die augenblickliche Nothlage heben, aber nicht für die Zukunft andauern, oft am schädlichsten auf die Existenzen ganzer Familien ein.

Viele Beispiele übel angebrachter Wohlthätigkeit könnten hier angeführt werden; da es aber nicht Aufgabe eines öffentlichen Blattes sein kann, den Hülfsuchenden als Wegweiser zu möglichst gewinnbringendem Bettel zu dienen, so geht es nicht an, daß alle die beliebten Manöver, welche Anwendung finden, um gutmüthigen Menschen ihr Geld aus der Tasche zu locken, angeführt werden.

Wenn nun aber in solch gegebenen Fällen ein zur unrichtigen Zeit gegebenes und auf unrichtige Weise angewendetes Almosen, eine mit den Prinzipien einer gesunden Armenpflege im Widerspruch stehende Hülfe auf diejenigen Armen, welche einer zwangsausübenden Leitung am nothwendigsten bedürfen, besonders schädlich einwirken, so schaden nicht weniger diejenigen Gaben, welche den Hülfsuchenden eigentlich dazu aufmuntern, sich an den leichten Erwerb durch Bettel zu ge-

wöhnen. Es findet dies hauptsächlich da statt, wo man den traurigen Schilderungen der Heisenden, ohne weiteres (wenn auch nur oberflächliches) Eindringen auf die Wahrheit der Darstellung Glauben schenken, Hülfe angedeihen läßt; denn wie gar oft muß der verstorbene Vater, der unterdessen im Wirthshaus sitzt, oder die todtkranke Mutter, die an der nächsten Straßenecke mit dem Handkorb wartet, eine Rolle spielen.

Wo bleibt da die innere Befriedigung des Gebers bei so verderblichbringenden Hülfeleistungen? Jede Unterstützung sollte doch immer ein gutes, nütliches Werk sein.

Wenn nun das einer gesunden Armenpflege entgegenarbeitende kritiklose Geben scharf verurtheilt werden muß, so ist damit durchaus nicht gesagt, daß die Privatwohlthätigkeit deswegen brach gelegt werden solle. Dort freilich, wo sie nur stümpert, soll sie ihr Wirken einfach einstellen, dort, wo sie Großes leisten kann, soll sie im Gegentheil mehr und kräftiger arbeiten als bisanhin.

Möchten doch namentlich die Frauen daran denken, daß eine richtige Armenpflege in normalen Verhältnissen Familienpflege sein soll, daß gerade sie berufen sind, nicht nur in der eigenen Familie, sondern auch in derjenigen des Bedürftigen, den Sinn für Ordnung, Reinlichkeit, Häuslichkeit, und wie die Tugenden alle heißen, zu pflegen, und daß mit bloßem Geben mehr geschadet als genützt wird.

Freilich ist bei der privaten Wohlthätigkeit, soll dieselbe ihren Zweck erreichen, ein Hauptforderniß, daß man sich nicht eines Zeden annimmt, um ihn möglichst schnell wieder fallen zu lassen, sondern daß man auch seine eigene Kraft nicht zersplittere; daß man nicht Viele mit wenig unterstütze, sondern lieber Wenigen energisch an die Hand gehe; daß man sich nicht beim ersten Fehlschlagen seiner Erwartungen abschrecken lasse und seine Hand zurückziehe, dann sie einem andern reiche, um dieselben Enttäuschungen von Neuem durchzuführen.

In unserer Zeit, da auch die untern Klassen nach besserer Lebensstellung streben, ist es doppelte Pflicht aller Derjenigen, welchen das Glück etwas in den Schooß geworfen hat, die traurige Lage der Armen und Armsten energisch bessern zu helfen, um gesündere Zustände, als die gegenwärtig herrschenden es sind, zu ermöglichen.

Die Anstrengungen der von unten herauf arbeitenden Kräfte fangen mehr und mehr an, auf eine feste und kräftige Unterlage sich zu stützen, und verdienen vollste Berücksichtigung. Was nützt es, den Kopf in den Sand zu stecken; halte man lieber das Auge scharf offen und folge man stetig dem Drängen der neuen Zeit.

Beim Armenwesen ist es, mehr als je früher, nothwendig, daß daselbe ein Werk gemeinsamer und allgemeiner Liebeshätigkeit werde. Das Ideal aber jeder Armenpflege ist die vorbeugende, armuthverhindernde Thätigkeit; es sind die Schwierigkeiten riesig groß, die Bestrebungen auf diesem Gebiet aber noch einer unendlichen Ausdehnung fähig.

## Die Natural-Verpflegung

für reisende Handwerksburschen hat nun rasch in mehreren Kantonen und an vielen Orten Eingang gefunden. Eine Anzahl „alter Stromer“, die vordem täglich ein schönes Sümmechen zusammenbettelten, um es dann am Abend unter Saus und Braus in floter Gesellschaft zu verprassen und auf die Gutmüthigkeit der „lieben Geber“ ihre Spottlieder zu singen, sind es zwar schlecht zurrieden, statt der baaren Münze lediglich ihr täglich Brod zu bekommen; dagegen ist den braven Handwerksburschen, die wirklich Arbeit suchen, sowie den Privaten, welche durch einen mäßigen Jahresbeitrag sich von der frühern täglichen Brandschagung loskaufen, durch die fragliche Einrichtung ein wesentlicher Dienst geleistet. Auch die Polizeikommission im Kanton Glarus

hatte in ihrem letzten Amtsbericht die wohlthätigen Folgen dieses Systems der Naturalverpflegung rühmend zu konstatiren. In Hätzingen, wo der Handwerker- und Gewerbeverein vor zwei Jahren ebenfalls eine Unterstützungsstafte mit Naturalverpflegung und Herberge für reisende Handwerksburschen und Fabrikarbeiter gegründet hat, ist eine Einrichtung getroffen worden, die auf's Beste dazu dient, die Stromer und die redlichen, arbeit-suchenden Handwerksburschen von einander zu unterscheiden. Jedem um die Unterstützung der Herberge anhaltenden Reisenden wird nämlich irgend eine feinem Verufe möglichst entsprechende Arbeit angewiesen: der Schustergerelle kann einen defekten Schuh flicken u. s. w., und für wen sich gar nichts in seinen speziellen Beruf Einschlagendes findet, der kann auch eine Stunde lang Holz spalten. Wer sich dieser Arbeit unterzieht, erhält zu seinem Mittagmahl oder seinem Abendessen und freien Nachtquartier noch eine Zulage von 20 Cts.; wer es nicht thut, erfährt einen Abzug an der ihm sonst zukommenden Beköstigung. Wenn nun schon das System der Naturalverpflegung den eigentlichen Stromern wenig zusagte, so ist dies allerdings bei dieser Forderung einer gewissen Arbeitsleistung noch ungleich weniger der Fall und dann und wann weist ein Vagabund mit sichtlich er Entrüstung Arbeit und Ortswechsel zurück. „Seit fünfzehn Jahren habe ich nicht mehr gearbeitet und thut es auch nimmer!“ soll erst kürzlich Einer aus dieser Sippchaft mit der vollen Kraft der Ueberzeugung versichert haben, und Andere haben auch schon feierlich gelobt, den Ort Hätzingen ihr Lebtag nie wieder zu betreten, wenn man so ungeheuerliche Dinge, arbeiten zu sollen, von ihnen verlange.

## Lebensmittel-Verfälschung.

Ueber dieses Kapitel ist schon sehr viel, es kann aber doch nie genug geschrieben werden, denn die Verfälschung nimmt mit jedem Tage noch immer mehr überhand. So trägt beispielsweise gar manche Hausfrau in dem stolzen Glauben, daß sie Niemand anführen kann, doch regelmäßig Oleo-Margarin anstatt Butter vom Markte heim, eine Thatfache, von welcher sie leicht überzeugt werden könnte, wollte sie die „Butter“ in gehöriger Weise mit Aether behandeln — sie würde staunen ob der Masse thierischen Fettes, das dieselbe enthält. Der Fettabfall, der sich in den Schweineschlächtereien ansammelt und früher ausschließlich zur Fabrikation billiger Talglücher benützt wurde, geht jetzt zum größten Theile als „Butter“ über die Lippen des Menschen und bringt allerlei Parasiten in den Körper desselben.

Zucker wird nicht allein durch Glucose ver-fälscht, die am Ende nicht sonderlich schädlich ist, sondern auch mit einem Gifte, einem Zinksalze. Glucose findet man in beträchtlichen Massen im sogen. „Maple-Sugar“, in kondensirter Milch, in Eingemachtem, in Kandis, in Honig u. s. w.

Viele der „Bäckpulver“, die zum größeren Theile aus Weinstein bestehen sollten, der ungefähr Fr. 1.50 per Pfund kostet, enthalten thatsächlich nur Mann, etwa 25 Cts. per Pfund kostend, dann auch Calci-Phosphate und Tonerde. Einzelne sind allerdings das, was man sie nennt, fettamer- oder vielmehr bezeichnenderweise finden aber gewöhnlich gerade sie den geringsten Abz. Die Bestandtheile der gefälschten ziehen bei andauerndem Genuße Dyspepsie, Kolik und Nierenkrankheiten, die ja auch erstaunlich häufig auftreten, nach sich.

## Kleine Mittheilungen.

Die Kunst- u. Frauenarbeit-Schule in Zürich, Mühlebad 6 (Direktor Eduard Boos), erfreut sich lebhaftester Frequenz; sie wird gegenwärtig von über achtzig Schülerinnen besucht. Es ist den Schülerinnen auch Gelegenheit geboten, sich in der

Hauswirtschaft zu betätigen. Es ist sehr erfreulich, daß die Erkenntnis von der unbedingten Nothwendigkeit einer praktischen Ausbildung unserer weiblichen Jugend sich mehr und mehr ausbreitet.

Zur Erbauung eines Krankenhauses hat die Baronin v. Dypenheim der Gemeinde Bessenheim (bei Koblenz) 400,000 Mark geschenkt. Dasselbe soll Kranke und Gebrechliche des Ortes aufnehmen, denen die Mittel fehlen, sich selbst zu pflegen und zu erhalten. Die Aufnahme und Pflege ist unentgeltlich, ein Unterschied in der Konfession darf nicht gemacht werden. Solche Baroninnen wären jeder Gemeinde zu wünschen.

### Einfache Gerichte zum Abendessen.

**Hafermüsli.** Die Hafer-Grütze wird mit einem guten Stück frischer Butter etwas geröstet, ganz wenig feingehackte Zwiebel, Salz und eine Prise Pfeffer beigegeben und mit Wasser oder Bouillon zu einem mäßig dicken Brei gekocht. Für 6—8 Personen nimmt man  $\frac{3}{4}$  Pfund Grütze; Kochzeit eine halbe Stunde. Es wird mitunter auch Käse dazu gegeben.

**Süßer Reis.** An Waschtagen, wenn der Bratofen auch Nachmittags noch heiß ist, nimmt man je nach Bedarf ein irdenes Geschirr mit gutem Deckel, streicht es mit frischer Butter aus, gibt auf eine Tasse Reis ebensoviel Zucker und 1 Liter Milch, sowie fein gehackte Zitronenrinde und läßt es bis zum Nachtessen im Ofen. Es erfordert  $2\frac{1}{2}$  bis 3 Stunden und muß einmal umgewendet werden.

**Maccaroni mit Milch.** Die Maccaroni werden nicht ganz weich gekocht, das Brühwasser abgeseigt und etwas Milch dazu genommen; in dieser werden sie fertig gekocht und der nötige Käse hineingeschnitten. L. G.

### Für das Haus.

Wie soll man Petrol-Lampen auslösen? Meistentheils wird oben beim Cylinder hineingeblasen oder es wird durch rasches Herunterschrauben des Dochtes die Flamme ausgelöscht. Durch die so vielfach vorkommenden Explosionen veranlaßt, brachte die polytechnische Gesellschaft in Berlin diese Frage zur Besprechung und wurde als beste Art, die Petrolampfen zu löschen, folgendes Verfahren bezeichnet: Anstatt in den Glaszylinder hinein, wird im rechten Winkel über denselben hinweggeblasen, was die Flamme aufsaugt, wogegen man sie beim direkten Hineinblasen nach unten drückt und so oft das Feuerfangen des Petroleums veranlaßt. Ganz verwerflich, weil äußerst gefährlich und darum auch bereits polizeilich verboten, sind die erst kürzlich in den Handel gebrachten Apparate zum Auslösen, die aus einer Röhre bestehen, deren oberes, gekrümmtes Ende in den Cylinder hineingeführt wird, während am unteren Ende sich ein Gummiball befindet.

**Ritt für Petroleumlampen.** Es kommt nicht selten vor, daß an Petroleumlampen die Glasglocke (Bassin) sich von dem Metallfuß löst. Ein guter Ritt ist folgender: Ein Stückchen Alaun wird in einem Blechlopfel recht heiß gemacht, die flüssige Masse in die Oefnung des Metallfußes gegossen und das Bassin sofort hineingedrückt. Das Gelingen hängt hauptsächlich von der raschen Ausführung dieses letzten Handgriffes ab, da der heiße Alaun sehr schnell wieder verhärtet.

Gegen die Hausmäuse, welche nun beim Schneewetter sich in das Innere der Häuser stüchten, ist folgendes Vertreibungsmittel als probat zu notiren: Getrocknete Oeanderblätter

werden zu Pulver zerstoßen und mit trockenem Sande vermischt; dies streut man in die Löcher und Schlupfwinkel. Die Mäuse weichen diesem Geruch und kehren nimmer wieder.

Vielen, aber doch noch nicht allen Lesern ist bekannt, daß der Kaffeesatz ein gutes Düngemittel für Pflanzen vorstellt. Neben seiner treibenden Kraft macht er den Boden locker und verhütet das Ueberhandnehmen der Erdflöhe und Blattläuse.

Um das Alter der Eier zu erkennen, löst man 120 Gramm Kochsalz in einem Liter reinem Wasser auf. Wenn die Auflösung erfolgt ist, legt man das zu prüfende Ei hinein. Ist dasselbe vom nämlichen Tage, so sinkt es bis auf den Grund unter; war es Tags vorher gelegt, so erreicht es den Grund nicht; ist es drei Tage alt, so schwimmt es in der Flüssigkeit, und ist es älter als fünf Tage, so schwimmt es an der Oberfläche und ragt um so weiter über dieselbe hinaus, je älter es ist.

**Magenverschleimung.** Die Magenverschleimung ist meistens mit allerlei Verdauungsbeschwerden verbunden, gegen welche die Aerzte nur selten etwas zu thun vermögen. Personen, die damit behaftet sind, müssen viel frisches Wasser trinken und sich täglich öfters damit gurgeln. — Ein Volksmittel gegen Verschleimung ist der tägliche Genuß einer Tasse Pfeffermünzthee. 2 Gramm geschnittenes Pfeffermünztraut werden mit kochendem Wasser übergossen, das nach einer halben Stunde abgeseigt wird.

### Neues vom Büchermarkte.

Ein gar freundliches Festgeschenk legt uns die Zolli-Fer'sche Buchdruckerei in den **Gesammelten Gedichten von Johannes Brässel** auf den Redaktionstisch. Eine Blumenlese der verschiedensten Poeten, durch begeisterte, hochpoetische Sprache den Leser unwillkürlich fesselnd, führen uns die einzelnen Gedichte lebhaftig zu dieser und jener Feier, dieser und jener festlichen Gelegenheit, welche dem Entstehen der betreffenden poetischen Erzeugnisse gerufen. Ganz besonders heben wir die vaterländische Cantate „Winfried“ hervor, die am nächsten eidgenössischen Sängerfest in St. Gallen im Juli 1886 zur Ausführung gelangen wird. Auf Johannes Brässel dürfen wir die Worte anwenden: „Singe, wenn Gesang gegeben“; da quillen die Lieder aus dem rasch pulsirenden Herzen und der Reim muß nicht erst lange gesucht werden; Rhythmus und Gedanke sind Eins.

**Gottfried. Eine Erzählung aus dem Volksleben von Carl Wilhelm Heer** (Verfasser von „Wilhelm von der Flie“). St. Gallen. M. Kreuzmann. 1885. In schlichter, einfacher Sprache führt uns der Verfasser eine Erzählung aus dem Volke vor Augen. Wer sich an aufregender Romantik und spannender Novellenliteratur den Geschmack noch nicht verborben hat, der wird das veredelnde und fesselnde Moment in dieser wirklich volkreichen Erzählung mit innerem Behagen auf sich einwirken lassen. Die Darstellung scheint einen historischen Hintergrund zu haben; die Handlung spielt im Kanton Luzern und verfest uns in die Zeit des Sonderbundsfeldzuges.

Als Festgeschenk dürfte gewiß auch mannigfach erfreuen das neue Werk: **Die Alpen. Handbuch der gesamten Alpenwelt.** A. Hartleben's Verlag in Wien, Pest, Leipzig. Das Werk erscheint in 15 Lieferungen à 80 Cts. und ist mit 30 Vollbildern, 75 Text-Illustrationen und 25 Karten geschmückt. Ein Familienbuch, das reiche Belehrung und Anregung bietet und das vollste Beachtung verdient.

Ebenso verhält es sich mit dem im Verlag des bibliographischen Institutes, Leipzig 1885, erschienenen **Allgemeinen Naturkunde.** Das Leben der Erde und ihre Geschichte. In 130 Lieferungen oder 9 Bänden, mit über 3000 Text-Illustrationen, 20 Karten und über 120 Aquarelltafeln. Wo die Naturgeschichte in so übersichtlichem und fesselndem Gewande geboten wird, da sollte dessen belehrender Genuß Fortbildungsbestrebenden jeden Alters zugänglich gemacht werden.

Solche Werke, wie die zwei letztgenannten, sollten unbedingt in den Mappen der überall verbreiteten Lesezirkel gefunden werden; sie würden unendlich viel mehr zur Bildung des Volkes beitragen, als die ewigen Romane und Novellen, welche wohl momentane Unterhaltung bieten, die dagegen schon manches schöne Streben gelähmt und die Phantasie überreizt haben.

### Zum Andenken an die verstorbene geliebte Gattin.

Im Hause keine Gattin mehr!  
O wie ist's jetzt so öd' und leer!  
Umsonst lausch' ich nach Liebesworten,  
Vergebens spä' ich allerorten  
Nach ihrem Blick, mich zu beglücken,  
Nach ihrer Hand, sie warm zu drücken,  
Ich fühle nicht mehr ihren Fuß,  
Ich wart' umsonst auf ihren Gruß.

Ihr Bild nur treif' ich noch im Haus,  
Es gehet mit mir ein und aus,  
Ich seh's als Engel vor mir schweben,  
Ich seh's in meinen Kindern leben.  
Ich halt' es fest in dunkeln Stunden,  
Als hätte ich sie selbst gefunden,  
Und richt' an ihm mich auf, auf's Neu'  
Gedenke ihrer Lieb' und Treu'.

Im Hause keine Mutter mehr!  
Wie macht es mir das Herz so schwer!  
Seh' ich die Schaar der lieben Kleinen,  
Und die gute Mutter weinen,  
Dann möcht' ich fast in bitterm Klagen  
Den Himmelsvater manchmal fragen:  
Warum trugst du Erbarmen nicht  
Und gingst mit ihnen in's Gericht?

Doch nein! es theilt noch im Haus  
Die Mutter ihre Gabe aus.  
Sie wirft ungesch'n und leise  
In ihrem lieben Kinderkreise.  
Und wenn den Waisen nichts verbliebe,  
Als Muttertreu' und Mutterliebe,  
So hätten sie genug daran  
Für ihre kurze Pilgerbahn.

Im Hause keine Hausfrau mehr!  
Ach Gott! wo kommt mir Hilfe her?  
Wer wird fortan die Bürde tragen  
In guten und in bösen Tagen,  
Die sie so freudig übernahmen?  
Wer mag wie sie zu Ende kommen  
Mit all' der Arbeit, Sorg' und Plag',  
Die wiederkehret Tag um Tag!

Ja, zog denn mit der Frau vom Haus  
Auch wirklich ganz ihr Geist hinaus?  
O nein! noch wirkt er still verborgen  
Und hilft uns ordnen, hilft uns sorgen,  
Und läßt uns täglich inne werden,  
Daß sie im Himmel wie auf Erden  
Als meines Hauses stiller Hört  
Sich treu erweist hier und dort.

### Sprechsaal.

#### Antworten.

Auf Frage 465: Nach neuesten Versuchen sollen Sommerproffen und Leberlede durch die Anwendung von Eletrizität völlig befreit werden können. In den meisten Fällen genügt aber eine andauernde, rationale Hautpflege, um Hautunreinigkeiten verschwinden zu machen.

Auf Frage 466: Solide Stridmaschinen liefert die Stridmaschinenfabrik Schaffhausen. In der Kunst- und Frauenarbeitshule in Zürich, Mühlebachstraße 6 (Vorsteher: Herr Ed. Boos-Regher), dauert ein Kurs im Maschinesticken 6 Wochen.

Auf Frage 467: Dampfkochfassen verschiedener Größe liefern die Firmen Lauterburg in Bern; B. Huber, Kupferschmied in Wetzwil; Bröder in St. Gallen.

Auf Frage 468: Von allen mir bekannten Waschmaschinen hat das System Pearson sich am besten bewährt. Wer sich damit einmal vertraut gemacht hat, mag sie nicht mehr entbehren. Diese Maschine hat mich von den Launen meiner jungenerfundenen Wäscherin unabhängig gemacht und wäsche ich nun mit Hilfe eines größeren Kindes (für Handreichungen) selbst. J. v.

Auf Frage 472: Diese Erscheinung fällt meistens mit der Zahnperiode zusammen; auch bringt die kältere Jahreszeit solche Zufälle mit sich. Eine große Erleichterung in dieser „Regenzeit“ bietet es, wenn Abends dem Kinde zu seinem Nachtmahl, anstatt der bisherigen, ausschließlichlichen Milchnahrung, ein Zwieback, Cris- oder anderes Süßpöden in Breiform verabreicht wird.

Auf Frage 473: Leibschmerzen bei Kindern rühren oft von Würmern her. Der Schlaf solcher Kinder ist unruhig; sie haben unregelmäßigen Appetit und wechseln sehr oft die Farbe. Wenn die Ernährung eine richtige ist und die Kleidung zweckmäßig, so darf auch die Hautpflege nicht vergessen werden. Häufige Bäder und Waschungen sind erforderlich; nicht zu vergessen die anhaltenden und kräftigen Weibungen des Unterleibes, die in jedem Falle von Nutzen sind.

Unsere werthen **Schnittmuster-Abonnenten** haben wir mitzuthellen, dass pro 1886 die Fortsetzung der Schnittmuster von der Blattausgabe getrennt und die Bestellungen auf Schnittmuster (der sehr erschweren Expedition wegen) extra ausgeführt werden.

Näheres in einer der nächsten Nummern der „Schweizer Frauen-Zeitung“.

**Die Expedition.**

## Feuilleton.

### Kleine Eigenheiten großer Männer.

Mittheilung von Theodor Winkler.

(Schluß.)

Seume, der originelle Wanderer nach Syrakus, war ein großer Freund von Obst. Er erzählte selbst, daß er immer das theuerste und seltenste gekauft und diesen Genuß allen Leckerbissen vorgezogen habe. Als er auf der Schule ein Stipendium ausbezahlt erhielt — das einzige übrige, das ihm zuerkannt wurde — war sein Erstes: einen großen Korb Obst zu kaufen. Er liebte, als Schüler der Nicolaischule zu Leipzig, seinen Schlaf bis in den hellen Morgen auszudehnen, weil ihn, wie er selbst schreibt, „die Wanzen in dem alten Baue vor Mitternacht nicht ruhen ließen“. Der Rektor, bei dem er in Kost und Logis war, schien die Ursache dieser Angelegenheit nicht zu erkennen und zeigte wiederholt seine Unzufriedenheit mit dem Langschläfer.

Johann Winkelmann, Präsident der Alterthümer in und um Rom, für die Kunstgeschichte des Alterthums von großer Bedeutung, bekannt übrigens durch sein trauriges Ende in einem Gasthaus zu Triest, hatte während seines Aufenthaltes in Italien nur zwei schwarze Anzüge und einen weißen Wollpelz, welchen letzteren er den Winter über im Zimmer trug, weil er niemals zu heizen pflegte, außer wenn er sich sein Lieblingsgetränk, Chokolade, kochte. Dieses Kaminfeuer schürte er sich dann mit eigener Hand an. Denn derselbe Mann, der mit weltlichen und geistlichen Fürsten in freundschaftlichem Verkehr stand, den die europäischen Reisenden, wenn sie nach Rom kamen, zuerst aufsuchten, derselbe Mann hatte nie eine Menschenfese zur Aufwartung. „Ich bin mir selbst“, schrieb er an einen Freund, „Magd, Diener, Schreiber, Bote. Wenn Ihr mein Leben vom Morgen bis in die Nacht sehen solltet, Ihr würdet Euch wundern, wie Ein Mensch Alles machen kann. Ich schätze mich glücklich, daß ich Niemanden nöthig habe, mir mein Bett zu machen, meine Kammer auszukleiden u. s. w.“

Einzig in ihrer Art dürfte die Eigenthümlichkeit sein, welcher wir in der Lebensweise des französischen Schriftstellers Mazerot begegnen. Derselbe schrieb nur bei Kerzenlicht, selbst am hellen Tage und mitten im Sommer. Er behauptete, daß ihn das Tageslicht blende und in Folge dessen die Sammlung seines Geistes störe. Niemals unterließ er es, seine Besucher an die Thür zu leuchten, und wo er immer schrieb, mußte neben dem Tintenfaße eine Flasche Wein auf dem Tische stehen.

Varilles, der Zeitgenosse des Vorigen, hatte gerade die gegentheilige Ansicht vom Lichte. Er schrieb nur bei Tage, Winter wie Sommer, und zeigte eine solche Abneigung gegen alles künstliche Licht, daß er am liebsten die Augen schloß, wenn er einmal genöthigt war, des Abends in Gesellschaft zu verweilen. Derselbe Schriftsteller rühmte sich, während eines Zeitraumes von 34 Jahren nur ein einziges Mal außer dem Hause gespeist zu haben, und doch behauptete er, daß er all sein Wissen nur aus dem Umgange mit seinen Freunden und Kollegen geschöpft habe, welches letztere vielleicht von den fabelhaften Angaben in seinen Werken gelten mag.

Ein Sonderling erster Klasse muß der berühmte französische Rechtsgelehrte Jacques de Cajas gewesen sein. Derselbe schrieb und studirte stets auf einem Teppich liegend, seine Bücher wie eine Wagenburg rings um sich aufgestapelt.

Der englische Philosoph Samuel Clarke pflegte sich von den Anstrengungen seiner geistigen Arbeiten dadurch zu erholen, daß er in seiner Wohnung eine Reihe von Tischen in geringer Entfernung von einander aufstellte und über dieselben wegvollgirtete. Er that dies tagtäglich vor dem Mittag- und Abendessen und widmete dieser originellen Erholung stets eine halbe Stunde.

Richard Glower, ein hervorragender englischer Dichter, gestaltete seine schönsten Verse, während er durch den Garten schritt und mit dem Stocke die Blumenköpfe abschlug.

Itzland war eigentlich das, was man einen Weiberfeind nennt. Seine Kälte und Gleichgültigkeit auch gegen die reizendsten Töchter Eva's war so auffallend und schien oft so unnatürlich, daß dieser Umstand von Leuten, die ihm nicht wohlwollten, zu den schmächtigsten Verleumdungen benutzt wurde. Die Verbindung mit seiner Gattin — denn er war trotzdem verheirathet — wird von glaubwürdiger Seite nur als ein Bedürfniß der Freundschaft und das Ergebnis einer rein geistigen Verschwiebung bezeichnet. Doch achtete und ehrte er diese Frau bis an sein Ende und behandelte sie mit der zartesten Schonung. Diese Ehe war übrigens kinderlos.

Rousseau hatte die Eigenheit, sich wie ein Armenier zu kleiden, nicht sowohl als Hang zur Seltsamkeit, sondern weil ihm diese Tracht bequemer dünkte, als andere Moden. — Er fand, erzählt man, seine besten Gedanken, wenn er im Sonnenschein botanisiren ging. Im Jahre 1768 verheirathete er sich mit einem Fräulein Theresie de Basseu, die bis dahin seine Wirthschafterin gewesen war. Er lud die Erkorene nebst einigen Freunden zu einem Spaziergange ein, und als sie in ein Gehölz kamen, eröffnete er ihnen den eigentlichen Zweck dieses Ausfluges, schwur seiner Braut im Angesichte des Himmels, daß er ihr Gatte sein wolle und rief seine Freunde als Zeugen dazu an. Rousseau's Hang zum Sonderbaren verleugnete sich auch hier nicht, so rührend und feierlich auch dieses Gelübde im Tempel der Natur sein mochte. Als er im Sterben lag, ließ er sich an's Fenster tragen, um seinen Garten noch einmal zu überschauen und der schönen Natur Lebewohl zu sagen.

Mozart pflegte sich aus den Werken Homer's, Dante's und Petrarca's die Begeisterung zu seinen Tonhöpfungen zu holen; er las und deklamirte deßhalb nicht selten ganze Tage lang. Seine Erholung bildete vorzugsweise das Billardspiel, wovon er ein großer Freund war. Er hatte in seinem eigenen Hause ein Billard aufstellen lassen und ruhte nicht eher, als bis seine Gemahlin diese Kunst ebenfalls erlernte, um mit ihm täglich wenigstens einige Partien zu spielen. Wenige durften sich rühmen, ihm eine Partie abgewonnen zu haben. — Ueberdies liebte er die Thiere und ganz besonders die Stubenvögel außerordentlich.

Beethoven komponirte nie anders, als in seinen Schlafrock gehüllt. Aus dieser Gewohnheit des großen Komponisten ist es erklärlich, daß sogar der Künstler, welcher jene bekannte Statue von ihm schuf, ihn gerade in diesem Gewande darstellte.

Haydn erschien schon am frühen Morgen in vollständiger Toilette, so daß er nur noch Hut und Stock zu ergreifen brauchte, wenn er ausgehen wollte. Hatte seine Phantasie eine neue musikalische Idee gefaßt, so zog er seine besten Kleider an und steckte den Brillant-Ring an den Finger, den er von Friedrich dem Großen als Präsent erhalten hatte. So geschmückt setzte er sich in seinen Lehnstuhl und richtete den Blick nach oben; nur so war er fähig zu komponiren.

Georg Friedrich Haendel liebte die geraden Wege, selbst auf die Gefahr hin, starrköpfig zu erscheinen. Nicht allzu geneigt, von dem abzugehen, was er sich einmal vorgenommen hatte, erschien er zuweilen heftiger, als es Manchem erträglich dünkte. — Haendel trug eine große Perücke. Wenn in den Oratorien Alles nach seinem Wunsche ging, hatte diese allemal eine gewisse Bewegung, einen gewissen Schwung, woraus man erkannte, daß er zufrieden war. Fehlte dieses Zeichen, so wußten aufmerksame Beobachter schon gewiß, daß er böse war. Die Begeisterung zu seinen Tonhöpfungen holte er sich auf abgelegenen Kirchhöfen oder in einem einsamen Winkel der Kirche. Wenn er sich allein glaubte, so hatte er die Eigenheit, so laut mit sich zu reden, daß

man die Worte seiner Selbstgespräche in ziemlicher Entfernung deutlich vernehmen konnte.

Felix Mendelssohn Bartholdy konnte nur dann komponiren, wenn er sich in seinem glänzend erleuchteten und mit weißen Tapeten ausgeschlagenen Zimmer befand.

Amüßend barock sind die Eigenheiten, welche wir in der Lebensweise einiger Tondichter finden. So ist es Thatsache, daß der gefeierte Komponist zahlreicher Klavieroponen, Muzio Clementi, der für ungemein geizig galt, sich seine Wäsche selbst zu waschen pflegte und bei dieser Beschäftigung seine besten musikalischen Gedanken zu haben behauptete.

Während fast alle schaffenden Künstler die Einsamkeit suchen, wenn sie ein neues Werk gestalten, finden wir bei Rossini, daß er am liebsten in lustiger Gesellschaft, bei Tisch, zwischen leckeren Gerichten, dem Knallen der Champagnerflaschen und dem heiteren Gelächter vergnügter Freunde komponirte. — Ähnliches weiß man von dem Opernkomponisten Fernando Paer, der seine Hauptwerke schrieb, während er mit seinen Freunden scherzte, mit seinen Kindern schalt und mit der Dienerschaft fortwährend kankte.

Charles Adam (Komponist des „Postillon von Lonjumeau“) soll stets mit einigen Katzen im Bette liegend komponirt und eine ebenso große Abneigung gegen Bäume und Wälder, als Vorliebe gegen jene Thiere gehabt haben. Er steht mit dieser Sonderbarkeit nicht allein da. Der als Komponist wie als trefflicher Violinist weit bekannte Antonio Maria Sacchini fühlte den Zufluß seiner musikalischen Gedanken stocken, wenn seine Katzen, die auf seinem Schreibtische ihr Lager hatten, nicht ihr Wesen trieben.

Gaetano Donizetti erzählt man, habe auf einer Reise stets geschlafen und nicht den mindesten Sinn für Naturschönheiten besessen.

Der italienische Operkomponist Giuseppe Sarti konnte nur in einem Zimmer ohne Möbel, das matt erleuchtet war, zum Schaffen begeistert werden, wie auch Gasparo Spontini nur im Dunkeln zu komponiren vermochte.

Antonio Salieri begeisterte sich, indem er durch die volkreichsten Straßen lief und Konfekt verschmauste.

Von dem großen italienischen Maler Raphael aus Urbino erzählt man mancherlei Sonderbares. Eine Nachricht, wonach er die Gewohnheit gehabt habe, monatlich nur einmal die Wäsche zu wechseln, findet sich in keiner seiner Biographien bestätigt. Passavant berichtet vielmehr im Anschluß an Bellori: „Seine Manieren waren voll Anmuth, sein Aeußeres einnehmend, sein Anzug zeigte Eleganz, den Umgang mit der Welt und das, was man den guten Ton der Leute bei Hofe nannte.“ Sehr bekannt ist das Bild, welches seine Geliebte darstellt. Von dieser soll er so völlig befangen gewesen sein, daß sie ihn von der Arbeit abzog, was bei einem Manne wie Raphael sehr viel bedeuten will, da er nach dem einstimmigen Zeugnisse seiner Zeitgenossen von musterhaftem Fleiße war. Seine Freunde wußten zuletzt keinen bessern Rath, als sie, wenn er malte, zu ihm auf's Gerüste zu bringen. Da hatte er sie den ganzen Tag um sich und — hielt aus bei der Arbeit.

Sein Zeitgenosse und gewissermaßen sein Gegner, Michel Angelo, hatte sich, als er die Decke der Sixtinischen Kapelle malte, fast übermenschlich angestrengt. Eines seiner uns aufbewahrten Sonette beschreibt in äußerst komischer Weise seinen damaligen Zustand, wie er Tag für Tag malend auf dem Rücken lag und ihm die Farbe aus dem Pinsel auf's Gesicht herabropfte. Seine Augen hatten sich so sehr daran gewöhnt, über sich zu blicken, daß er geraume Zeit nach Beendigung dieser Arbeiten, wenn er einen Brief erhielt, in die Höhe halten und mit zurückgebogenem Kopfe lesen mußte. Vasari bestätigt aus eigener Erfahrung diese Folge derartiger Thätigkeit.

Briefkasten der Redaktion.

Bevorzugte Mutter in T. Daß die Kleinen sehr oft mit unliebhamen Erregungen aus der Schule und aus dem Kindergarten heimkommen, ist eine vielgeklagte Thatsache. Es läßt sich dies aber bei dem nahen Beisammensein so vieler Kinder durchaus nicht ändern. Die Hauptsache ist, daß Sie Ihre Kleinen schon vor dem Schulbesuche abhärten, daß nicht ein jeder Windhauch und Hustenstoß des Nachbars sie in's Bett wirft. Zudem thun Sie wohl daran, sich auch selbst um den Gesundheitszustand der betreffenden Klassen zu kümmern. Der Lehrer hat fürwahr im Winter einen strengen Stand. Wollte er alle hustenden Kinder zurückweisen, so hätte er oft nur noch leere Bänke zu unterrichten, moegen wirklich nur wenige hustende Kinder eine ganze Klasse vom Lernen abhalten können. Wenn Ihre Kleinen von der Schule nach Hause kommen, so lassen Sie sie selbst das nasse oder doch feuchte Schuhwerk ausziehen, die Füße warm reiben und trockene Strümpfe anziehen. Mit dieser kleinen Mühe werden Sie sich und den Kindern viel Hustenzeit und Halsweh vom Leibe schaffen und die Kinder gewöhnen sich zugleich an etwas, das für die Gesundheit von unbedenklichem Nutzen ist.

Frau G. G. in Sp. Gewiß wäre es nicht wohlgethan, mit dem Kleinen, das bis jetzt noch nie an der frischen Luft gewesen und sein Bettchen im heißen Ofenwinkel stehen hat, unvermittelt in Wind und Wetter hinauszuweisen und mit kalten Waschungen zu beginnen. Ein kleines Kindchen von dem zarten Alter bedarf unbedingt noch täglich der warmen Bäder, denen aber unmittelbar eine milde Abreibung und nachheriges kräftiges Abtrocknen folgen muß. In erster Linie aber schaffen Sie das Bettchen aus der Ofenecke. Große Wärme in Wohn- und Schlafzimmern befördert bei Kindern sehr die Nervosität.

Junge Frau in L. Ihr Mann ist nicht der Einzige, der das Heberischwerden am Samstag nicht leiden will und — er hat ja Unrecht nicht. Reinigen Sie doch Zimmer und hölzerne Gangböden mit feuchten Sägespänen, welche Arbeit gemacht werden kann, während der Gehtrenge schläft oder seinen Samstagshoppen zu sich nimmt. Die Böden saugen ja keine Feuchtigkeit ein und der lästige Staub beim kehren, der so oft Husten und Halsleiden verursacht und der in Magazinen und Bureauz so viel Schaden anrichtet, wird ganz vermieden. Versuchen Sie's einmal. Für Ihre Adressensendung besten Dank!

G. W. G. in B. Die betreffenden Exemplare sollen auf den bestimmten Tag effectuirt werden.

(Fortf. folgt in Nr. 1 vom Jahrgang 1886.)

Inserate.

Jedem Auskunftsbegehren sind für beidseitige Mittheilung der Adresse gefälligst 50 Cts. in Briefmarken beizufügen. — Offerten werden gegen die gleiche Taxe sofort befördert. Erlödigte Stellen-Inserate beliebe man der Expedition sofort mitzuthellen. — Zellenpreis: 20 Cts.; Ausland 20 Pfr.

Gesucht:

In ein Weisswaren-Geschäft nach Luzern eine ganz tüchtige Arbeiterin von gutem Charakter, welche auf exakte Arbeit gewöhnt und im Zuschneiden gewandt ist. Eine solche würde daselbst eine dauernde, gut bezahlte Stelle finden nebst familiärer Behandlung. Nur Solche mit ganz guten Referenzen werden berücksichtigt. Schriftliche Offerten unter Chiffre B F 3575 befördert die Exped. d. Bl. [3575]

Stelle-Gesuch.

3572] Ein ordentliches Mädchen aus gutem Hause, das schon gedient hat und im Besitze guter Zeugnisse ist, wünscht auf Anfang Februar Stelle in einem achtbaren Privathause, wo ihm Gelegenheit geboten wäre, sich unter Leitung der Hausfrau im Kochen zu vervollkommen. Gef. Anfragen sub H 515 Ch vermitteln Haasenstein & Vogler, Chur.

3601] Ein sehr brave Familie in Troyes (Frankreich) wünscht ein Schweizermädchen, welches gut kochen kann. Dasselbe soll nicht jünger als 20 Jahre alt sein. Eintritt kann sofort geschehen. Lohn Fr. 30 bis Fr. 40, je nach Leistungen. Reise wird bezahlt. Französische Sprache erforderlich.

Gesucht.

3597] Tüchtige Maschinen-Weissnäherinnen finden bei gutem Lohn nebst Kost und Logement dauernde Anstellung. Auskunft ertheilt die Expedition dieses Blattes.

3585] Eine Tochter, die schon mehrere Jahre in Hôtels gedient, wünscht eine Stelle als Lingère, am liebsten Jahresstelle. — Zeugnisse stehen zu Diensten. Gef. frankirte Offerten unter Chiffre E G 3589 befördert die Expedition d. Bl.

3590] Man sucht eine geübte Weisszeugflickerin und eine gute Kleidermacherin in ein Privathaus in St. Gallen.

3600] Eine in allen Zweigen der Hauswirthschaft gewandte Person sucht Stelle in einem Geschäft oder als Haushälterin. Eintritt nach Belieben. — Zu erfragen bei der Exped. d. Blattes.

3574] Ein Frauenzimmer gesetzten Alters, welches in den Hausgeschäften gut bewandert ist, sucht Stelle als Haushälterin bei einem honneten ältern Herrn oder als Lingère in einem feinen Hôtel. Eintritt auf Neujahr.

Eine tüchtige, zuverlässige, in Wort und Schrift der deutschen und französischen Sprache mächtige, allen häuslichen Arbeiten befähigte Tochter von 24 Jahren, welche als Buffet-Dame schon servirt, sucht Vertrauensstelle. — Kauton kann geleistet, sowie die besten Referenzen vorgezeigt werden. [3599] Gef. Offerten unter Chiffre C C 3599 befördert die Expedition d. Bl.

Haushälterin-Stelle-Gesuch.

Eine rechtschaffene Tochter, tüchtig im Haushaltungsfache, Kindererziehung und Handarbeit, sucht Stelle zur selbstständigen Führung eines honneten, kleineren Haushaltes. — Offerten unter Chiffre H 272 G befördern Haasenstein & Vogler, St. Gallen. [3589]

Für Eltern.

Ein Lehrer, welcher auf dem Lande im Kanton Waadt wohnt, würde einige junge Leute, welche die französische Sprache zu erlernen wünschen, in Pension nehmen. Familienleben und liebevollste Sorgfalt. Preis Fr. 60. — per Monat; für ein Jahr Rabatt.

Referenzen: Protestant. und kath. HH. Geistliche in Yverdon, Notar Kunz in Biel, Lehrer Stengelbach und Wittwe Lang in Baden, HH. Lehrer Volkart in Bachenbülach (Zürich), Sekundarlehrer Blatner in Kreuzlingen, A. Schornoch-Schindler in Steinen (Schwyz) und Adressen von frühern Zöglingen. [3577] Man wende sich gefälligst an G. Gényvrey, Instituteur, in Treyocagnes bei Yverdon.

Le Conseil d'Administration de l'Institution Joly Lambelet, Verrières, Suisse, met au concours un poste de gouvernante ou mère de famille, devenu vacant par la demission honorable de la titulaire. Outre la surveillance et direction spéciale des élèves qui lui seront confiées, la gouvernante devra se rendre utile dans l'établissement et sera spécialement appelée à enseigner la confection des vêtements et de la lingerie. Entrée en fonction au 1 Mars 1886. Adresser les offres de service avec pièces à l'appui jusqu'au 31 Décembre 1885 à Monsieur Hegi-Martin, Président du Conseil d'Administration aux Verrières, qui donnera de plus amples renseignements, ainsi que le soussigné [3437] V. Engeli, Directeur.

Junge Damen, die sich in der englischen Sprache ausbilden möchten, finden freundliche Aufnahme unter massigen Bedingungen. Ms. B. 12 Glebe Villas Mitcham (Surrey) near London. (Mag 1822Z) Anmeldungen unter Chiffre B 1325 M an die Annoncenexpedition von Rudolf Mosse in Schaffhausen. [3361]

Gute Bezugsquelle für St. Galler Stickereien jeder Art [3087] Eduard Lutz in Rheineck.

Literarische Festgeschenke

aus dem [3602] Verlag v. Cäsar Schmidt in Zürich.

- Corrodi, Lustspiele u. Dichtungen in verschiedenen Bänden zu verschied. Preisen. Curti, Lebensweisheit in Sprüchen. 3. Aufl. Geb. Fr. 6.— Grütter, Altjungferntrost. Geb. 4.50 Haggenschmied, Dichtungen. Geb. 4.— do. Neue Dichtungen. Geb. 2.80 Meissner, Norson. Leben und Lieben in Rom. 5.— M. v. Sallis, Gedichte. Geb. 3.— Scherr, Hammerschläge u. Histor. 7.50 Widmann, Pfarrhausidylle. Geb. 4.50 do. Aus dem Fasse der Damaiden. Novellen. Geb. 7.50 do. Rektor Müslin's italien. Reise. Geb. 4.50 Ebendasselbst vorrätig: reiche Auswahl ähnlicher Werke aus fremdem Verlage. Kataloge gratis. — Auswahlsendungen.

Zur Ausführung von [3425]

Portraits,

in Oel gemalt, bis zur Lebensgröße nach kleinen Photographien (schönstes Andenken auch an liebe Verstorbene), empfiehlt sich Henry Fischer, Kunstmaler, Tonnhalstr. 20, Zürich.

Soeben erschien:

Berner Kochbuch.

Eine leichtfassliche Anleitung zur bürgerlichen und feinem Kochkunst 1700 Koch-Rezepte enthaltend. Herausgegeben von Jenny Lina Ebert. Zugleich 7. Auflage der „Schweizerkochen“. In 8°, 480 Seiten, eleg. cart. Fr. 4.— Ladenpreis. Durch alle Buchhandlungen zu haben, in Bern durch Rud. Jenny's Buchhandlung (H. Köhler). [3595]

Das

Offerten-Bureau

der „Schweizer Frauen-Zeitung“ St. Gallen Katharinen-gasse 10 beim Theater vermittelt Nachfrage und Angebot (Stellen-Offerten, sowie Stellen-Gesuche) in allen häuslichen & geschäftlichen Branchen. Anmeldung kostenfrei. — Briefe franco. Auskunft per Adresse 50 Cts. (in Marken — auswärts gegen Nachnahme).

Auszüge aus der Liste:

- Stellen-Offerten (Nachfragen gefl. Differ beifügen). 121 Als: tüchtige Anstaltsköchin 122 Stütze der Hausfrau 123 Feinglättlerin auf März 1886 126 Hausmädchen 128 Weißzeugflickerin in ein Privathaus 129 Kleidermacherin in ein Privathaus 130 Kellnerin 131 Dienstmädchen u. f. w. u. f. w. u. f. w. Stellen-Gesuche (Nachfragen gefl. Differ beifügen). 255 Als: Krankenwärterin 256 Kammerfrau 257 Ladentochter 262 Zimmermädchen 264 Anstaltsmutter, Pflgerin 270 Buffet-Dame 273 Ladentochter 275 Ladentochter (sprachgewandt) 276 Buchführerin 277/79 Haushälterin 281 Lingère 282 Haushälterin, sehr tüchtig 285 Sprachlehrerin 287 geübte Modistin 288 Lingère u. f. w. u. f. w. u. f. w.

Doppeltbreiter Kaffra Quadrillé in Flockfarben à Fr. 1. 05 Cts. per Elle oder Fr. 1. 75 Cts. per Meter, in einzelnen Roben, sowie ganzen Stücken, versenden portofrei in's Haus

Oettinger & Co., Centralhof, Zürich. [3203] P. S. Muster-Collectionen und Modebilder bereitwilligt.

3582] J. Brassel Gesammelte Gedichte. Broch. Fr. 2, elegant geb. Fr. 3. 50. Scheitlin's Buchhandlung.

Gasthof z. Bahnhof in Buchs, Rheinthal.

3591] Bestens eingerichtet. Schöne heizbare Zimmer mit Betten. Reelle Getränke und sorgfältig bereitete Speisen. — Eigenes Fuhrwerk. — Grosse Säle für Gesellschaften. Für gütigen Besuch empfiehlt sich Hch. Rohrer.

Zu Festgeschenken.

ZIEGLER & GROSS 1 Probe-Kiste mit 12 Flaschen in verschied. vorz. Sorten. — Kiste u. Flaschen frei — zu Fr. 22.— Ein Post-Kistchen = 5 Ko. mit 2 Flaschen, herb u. süß, franco n. allen Orten d. Schweiz gegen Vorauszahlung von Franes 4. 70. Diplomb: Zürich 1885. Garantie für Reinheit. Gold. Medaille: Hannover 1885. KONSTANZ & KREUZLINGEN BADEN SCHWEIZ

Wichtig für Damen!!

3513] Holzwollebinden pro Menstr. (patentirt). Im Interesse weibl. Gesundheits- und Reinlichkeitspflege von ersten Aerzten empfohlen. Ein eleganter Carton à 6 Stück incl. Gürtel Fr. 4.— gegen Nachnahme oder Einsendung des Betrages versendet (H4973J) C. Garnus, St-Imier (Jura Bernois).

Koch- & Bratfett

Extra-Qualität von reinstem Geschmack, gesund und sehr ökonomisch im Gebrauch, in Kübeln von 4, 12 1/2 und 25 Kilos netto, billigst bei J. Finsler im Meiershof (O F 8586) Zürich. [3090]

Eingebundene

religiöse Festgeschenke. Verlag von Cäsar Schmidt in Zürich: Bär, Relig. Ansprachen. Fr. 3. Berchtold, Buch vom Christenthum. In Hblw. Fr. 3. In Gzlw. Fr. 3. 50. Kambli, Fromm und Frei. Mitgabe für's Leben. Ausg. für Jünglinge Fr. 6. 50, für Jungfrauen Fr. 7. — Freies Christenthum. Predigten für Kanzelredner, broch. Fr. 6, gebunden Fr. 7. 50. Kradofer, Freundesworte an die Gemeinde. Fr. 5. H. Lang, Studien der Andacht. 2 Bde. Fr. 15. [3605] — Religiöse Reden. 2 Bde. à Fr. 9. — Religiöse Charaktere. Fr. 7. 50. Lavater, Des Freundes Stimme an Jünglinge. Fr. 2. 50. Der Apostel im Dienste seines Herrn. Fr. 5. Elternworte an theure Kinder. Fr. 5.

3567] Erscheint alle vierzehn Tage bei **J. J. Keller** in **Wattwil** als Gratisbeilage zum „Toggenburger Anzeiger“ oder separat für Fr. 1.50 per Jahr und ist redigirt von J. Durisch, Pfarrer in Krummenau. Es hat bei seinen Lesern, ohne Unterschied der politischen und religiösen Geistesrichtung, Anerkennung gefunden, und zwar sowohl beim Volk, wie auch bei Hochgebildeten. Es wählt seine Stoffe möglichst mannigfaltig, aus verschiedenen Gebieten, aber nur was zur Pflege des Volksgemüths dient, dessen Verarmung nicht gelehnet werden kann. Nach diesem Gesichtspunkt richtet sich auch die Verarbeitung.

Im bewussten Gegensatz zu seichter Roman-Literatur, die unser Volk seiner Heimat und seinen Sitten entfremdet und Abspannung erzeugt, ist das „Bergmännli“ bestrebt, in Ernst und Humor dem Volksgemüth seine eigenen Schätze zum Bewusstsein zu bringen und sein Auge zu öffnen für die Wunder der Natur und die Wahrheit des Lebens.



Unseres guten Zweckes bewusst, laden wir zu neuem Abonnement auf Neujahr ein und hoffen, dass unsere bisherigen Leser uns treu bleiben. Neueintretende erhalten das Blättchen bis dahin gratis.

Redaktion und Verlag des „Bergmännli“.

== Cours trimestriels de Langue italienne ==  
à Luino, Lac Majeur, Italie.

3592] Cet enseignement spécial, destiné pour jeunes gens de 15 à 20 ans, offre l'avantage de les initier à la connaissance de cette langue sur le sol même, où elle est parlée. Méthode simple et qui s'adapte à toutes les capacités, joignant à la célérité de sa marche la solidité des progrès. Surveillance bénévole, mais stricte, avec rapports mensuels aux parents. Service divin pour catholiques et protestants. Entrée à toute époque de l'année. Pension: 100 Frs. par mois.

Pour les prospectus et les références s'adresser à **Chs. Zürcher**, professeur à **Luino**.

Da uns vielseitig bekannt geworden, daß **Schuh** und **Stiefel** geringerer Qualität fälschlich als unser Fabrikat verkauft werden, sehen wir uns zu der Erklärung veranlaßt, daß alle unsere Fabrikate nebenebst **liebende Schutzmarke** auf der Sohle tragen.

**Otto Herz & Co.**  
Frankfurt a. M. Erste und ältteste deutsche Schuhfabrik mit Maschinen- und Dampfbetrieb.

WIEN 1873, PARIS 1867, PRIZE MEDAL 1867, PARIS 1889

In der Buchhandlung der „Schweizer Frauen-Ztg.“ in St. Gallen ist zu beziehen:

== Das Hauswesen ==

nach seinem ganzen Umfange dargestellt in Briefen an eine Freundin mit Beigabe eines

vollständigen Kochbuches

von **Marie Susanne Kübler.**

Nützliches Geschenk für Frauen und Mädchen.

**Inhalt:** Arbeit. — Ordnung. — Behandlung der Dienstboten. — Reinlichkeit. — Sparsamkeit. — Haushaltsgeld. — Haushaltsgeldbuch. — Küche und Speisekammer. — Kenntniss und Einkauf der Nahrungsmittel. — Kochkunst. — Küchenrezepte. — Speisezettel. — Anordnung der Tafel. — Serviren und Tranchiren. — Familientisch. — Küche, Herd und Geschirr. — Küchenkalender. — Speisen und Getränke für Kranke. — Waschküche. — Möbel. — Kleider. — Keller. — Brennmaterialien. — Geflügelhof. — Gemüse- und Blumengarten u. s. w.

== Kölnisch Wasser ==

von **G. Winkler** in **Reben-Russikon.**

Das sogenannte „Kölnische Wasser“ ist ein so anerkannt vorzügliches Hausmittel gegen Glieder-, Kopf- und Zahnschmerzen, so trefflich wirkend gegen die gefährlichen Insektenstiche jeder Art und sehr stärkend und brandstillend für schwache Augen (mit  $\frac{1}{2}$  Wasser vermischt), dass es beinahe in jedem Hause anzutreffen ist. Gleichzeitig wird es mit bestem Erfolge als ein die Haut kräftigendes und verschönerndes, der Reinigung der Zähne und der Mundhöhle trefflich dienendes Präparat schon lange geschätzt.

Herr **G. Winkler** in **Reben-Russikon** stellt das Kölnische Wasser in ganz vorzüglicher Qualität her und können kleine Probe-Flacons, die ihrer geeigneten Form und des Sicherheitsverschlusses halber sich auch in den kleinsten Rocktaschen unterbringen lassen, von der unterzeichneten Hauptagentur bezogen werden.

Alleinverkauf für die Kantone St. Gallen und Thurgau:  
**Fr. Anna Engler**, Gallusstrasse 41 u. Katharinagasse 10, St. Gallen.

**Krankenfahrstühle**

für Erwachsene und Kinder verfertigt in jeder wünschbaren Form und Grösse unter Garantie solider Arbeit.

**Sender & Cie.,**

Kinderwagenfabrik, Schaffhausen.

**Frau Amsler-von Tobel,**

**Corsetfabrikation**  
in **Zürich**

Magazin Mitte „Hotel Schwert“

empfiehlt den geehrten Damen ihre allbekannt sehr soliden und eleganten Produkte aus den besten Drills, aus **Seide, Lasting** etc. und sendet solche auf gef. **Verlangen umgehend franco** zur **Auswahl** ein. (H 4361 Z)

Bitte um Angabe des **Tailenmasses**, über die Kleider genommen. [3187]

**Diplom:** Für sorgfältige Ausführung, werthvolle Vervollkommnung und Preiswürdigkeit.

6 goldene und silberne Medaillen. — 2 Diplome.

**Chocolat D. Peter**

— **VEVEY.** —

[2688]

**Schweizerische Milch-Chocolade.**

Vorzüglichstes Nahrungsmittel für Kinder, Magenleidende u. Reconvalescenten.

MEIN ECHTER  
**DALMATINER BLUTWEIN**  
BRINGT HEILUNG

allen Magenkranken, Blutarmen & Reconvalescenten.

**Probe-Postfässchen** mit 4 Liter versende für **Fr. 6. 10** gegen Postnachnahme; bei Voreinsendung des Betrages **12 Liter** für **Fr. 17. —**, incl. Fass franco jeder Poststation der ganzen Schweiz. [3541]

**G. Singer, Triest.**

**Festgeschenk.**

Nützlich, praktisch und billig  
franco gegen **Fr. 1. 50.**

1. **Metal-Zündholzständer** m. selbstleuchtender Platte und mit Toiletten-Spiegel versehen.

Dieser interessante Gegenstand mit Teller für die Asche und die Zündholz-Resten kann unermessliche Dienste leisten, denn auf einen Nachttisch oder sonst auf ein Hausgeräth gestellt, findet man in dunkelster Nacht sogleich die Zündhölzchen. Der Spiegel dient, um zu jeder Zeit Toilette machen zu können.

Ich bemerke, dass meine leuchtende Farbe keine Spur von Phosphor enthält und von ausserordentlicher Haltbarkeit ist.

2. Dito elegante **tragbare Zündholz-Taschenschachteln**, auch leuchtend und mit Spiegel, zum selben Preis.

Nach vorheriger Einsendung des Betrages in Post-Marken, oder durch Post-Mandat wird franco zugesandt:  
1 Stück **Fr. 1. 50**, 12 Stück **Fr. 12.**  
**Joannot-Perret,**  
Fabrikant technischer Artikel,  
5588] **Faoug (Waadt).**

Verlag von **Casär Schmidt** und vorrätig in allen Buch- u. Schreibmaterialien-handlungen. [3604]

**Geschäfts-Agenda für 1886.**

1 Tag per Seite (für alle Jahre brauchbar).  
Fr. 3. 50.

**Haushaltungsbuch für 1886.**

Fr. 1. 80.

**Haushaltungsbuch für 1886**

in Ludwig'scher Form. Fr. 1. 50.

Als wirklich schönes und nützliches Geschenk empfehle ich meine beliebten

**Orchestrions à Fr. 65.**

Mehrere 100 verschiedene Tänze, Lieder, Choräle und Märsche spielend! Prachtvoller Ton! Besonders empfehlenswerth für Restaurants, Hôtels, Vereine, Gesellschaften und Familien.

**H. Pfenniger, Schaffhausen.**

Gef. sofortige Aufträge werden prompt erledigt. [3594]

Der Abonnementspreis der Schweizer Frauen-Zeitung beträgt monatlich

== nur 50 Cts. ==

## CHOCOLAT KLAUS

Goldene Medaille: Weltausstellung Antwerpen.  
Lass Chocolade Klaus (H 3812 J)  
Dir nur recht reichlich munden,  
So wird dein matter Leib  
In kurzer Zeit gesunden. [3596]

Soeben erschienen und zu beziehen durch die Musikalienhandlung der HH. Gebr. Hug in Zürich:

### „Im Kindergarten.“

Sechs ein- u. zweistimmige leichte Kinderlieder mit einfacher Klavier-Begleitung (nebst Beigabe eines singhalesischen Liedchens mit Originaltext, zur Erinnerung an Carl Hagenbeck's Singhalesen-Caravane) von **Herm. Prager.**

Heft II.  
Inhalt:

1. Gebet an den heiligen Christ.
2. Das Glöcklein.
3. Bei den Eltern.
4. Am heiligen Weihnachtstag.
5. De Winter macht e Schlittebahn.
6. Die Kuh.
7. Singhalesisches Liedchen (mit einer Illustration).

Preis: Fr. 1. 20.

(In St. Gallen zu beziehen in der Frauen-Buchhandlung, Katharinagasse 10 beim Theater.) [3540]

Goldene Medaille:  
Weltausstellung Antwerpen 1885.

## CHOCOLAT



**SUCHARD**  
NEUCHÂTEL (SUISSE) [2548]

## Weihnacht & Neujahr!

Als Geschenke geeignet  
empfehle [3488]

weisse & farbige

## Vorhangstoffe

weisse Herrenhemden

leinene Herrenkragen

leinene Taschentücher

Tisch- & Bodenteppiche

Möbelstoffe

Läufer u. Bettvorlagen

in hübscher, reichhaltiger Auswahl und zu billigen Preisen.

Muster u. Probesendungen zu Diensten.

**F. Ruegg, Weisswaren**

Rapperswyl.

## Holzspalter

für die Küche sind billig zu haben bei Jos. Born, Schmied, in Bützberg (Kanton Bern). [3593]

## Grosse Neujahrs-Ausstellung in Korbwaaren.

3560] Reiche Auswahl in Puppenwagen, Sesseln und Tischen für Kinder und Erwachsene, ganze Ameublements, von den einfachsten bis zu den geschmackvollsten, Sessel mit und ohne Einrichtung, Blumentische und -Ständer in allen Formen und Preisen. Wasch-, Plunder-, Holz-, Flaschen-, Burgunder-, Welschlands-, Span-, Hand-, Arbeits- und Staubtuchkörbchen, feine und halbfine Damenkörbchen mit und ohne Ledergarnituren, Arbeitskörbchen und Arbeitsständer, garnirt und ungarirt. Zainen, Besteckeimer, Löffel-, Messer- und Blumenkörbchen, Zeitungshalter, Puffs, Notenständer, Brodkörbchen etc.

Bestellungen nach Mass und Angabe werden gut und prompt besorgt und empfiehlt sich bestens

**St. Gallische Korbflechterei,**  
11 Marktgasse 11.

## TRICOT-TAILLEN Grösstes Lager der Schweiz!



Nur reelle Qualitäten und ganz vorzüglicher Schnitt. Leichte, mittlere und schwere Qualität in schwarz und farbig. [3451]

Glatte Taillen,  
Tressen-Taillen,  
Perlen-Taillen,  
Soutaschirte Taillen,  
Noppé-Taillen,  
Fantasie-Taillen.

### Billigste Preise.

Bei Angabe der Taillenweite Auswahlsendungen franko.

**Wormann Söhne**

Stadtschreiberei

St. Gallen.

Damen-Confections-Magazin.



Goldene Medaille  
Paris 1884.

Goldene Medaille  
Antwerpen 1885. [2445]

Spécialité de Chocolat à la Noisette.

## Zuschneid- und Nähkurse

= von monatlicher Dauer =

ertheilt

St. Gallen (Sternenacker), Dezember 1885.

Sophie Wessner-Lehny, Damenschneiderin.

P. S. Der nächste Kurs beginnt den 11. Januar 1886.

(Prospectus zur Einsicht.) [3518]

## Heilt Husten & Brustbeschwerden!

### PATE PECTORALE FORTIFIANTE

de J. KLAUS, au Loele (Suisse).

3390]

In allen Apotheken zu haben.

(H 4450 J)

## Anglo-Swiss Kindermehl.

Beste Nahrung für Kinder, wenn Milch allein nicht mehr genügt. In Apotheken, Droguerien, Spezialehandlungen. (O F 9139) [3306]

**Aechte Konstanzer Trietschnitten,**  
sehr wohlthuend und vorzüglich wirkend bei Schwächezuständen, Magenleiden und Blutarmuth, von den Herren Aerzten vielfach empfohlen. Per 1/2 Kilo a Fr. 1. 30, per 2 Kilo franko durch die Schweiz.

**Feinste Nonnen-Kräppli,**  
weisse und braune, per Dutzend à 60 Cts., per 8 Dutzend franko durch die Schweiz, empfiehlt bestens [3271]

**P. Ruckstuhl,**  
Loretto — Lichtensteig.

### Weihnachtsgabe für Frauen u. Töchter.

Verlag von Cäsar Schmid in Zürich und ist in allen Buchhandlg. vorrätig:

### Das fleissige Hausmütterchen.

Mitgabe in das praktische Leben für erwachsene Töchter

von **Susanne Müller.**

Mit 110 feinen Abbildungen.

Zehnte ungarbeitete und vermehrte Auflage.

(Bisheriger Absatz 40,000 Exemplare.)

Eleg. geb. Fr. 7. 50.

Die grosse Zahl der Auflage spricht am Besten für die Vortrefflichkeit dieses Buches. Die Verfasserin ist stets eifrig bestrebt, dasselbe auf der Höhe der Zeit zu halten, namentlich ist die Ernährungsfrage in vorliegender Auflage eingehend berücksichtigt. [3603]

## Hochfeine und gewöhnliche Spirituosen

Cognac fin Champagne

Rhum de Jamaïque

Zuger u. Schwarzwälder

Kirschwasser

Bergamotte-Birn-Liqueur

von Gebr. Levi, Zürich

Rosen-Liqueur

Anisette, Doppelkummel

Curacao, Pfeffermünz

Nusswasser etc.

empfeilt in vorzüglichen Qualitäten zu billigem Preis die [3535]

## Droguerie zum Falken

(Klapp & Baumann)

vis-à-vis d. Hecht vis-à-vis d. Hecht

St. Gallen.

NB. Sortirte Kisthen von 12—24 Flaschen. Verpackung gratis. Prompte Spedition nach auswärts. (M555G)



[2691]

## = Bienenhonig =

Ernte 1885, von den eigenen Ständen vermittelst der Schleuder gewonnen, kann bezogen werden im **Waisenhau St. Gallen** u. dessen **Filiale Dreilinden.**

Abgabe für Dreilinden auch bei Fräulein **Reber**, Wassergasse 22a, St. Gallen. [3515]

## = Damenlingerie. =

Grösstes und ältestes Magazin für feine Brautausstattungen.

**H. Brupbacher,** [3375]

Bahnhofstrasse — Zürich.

## Achtung — Hausfrauen!

Grosse Preisermässigung sämtlicher Spezereivaren: Obst, Kartoffeln, Mehl, Gsöd- und Teigwaren, grüne und selbstgeröstete, reinschmeckende Kaffees. Täglich frische, gute Milch, Butter und Käse.  
L. Schäfer, Spezereihandlung zur Heimath, Katharinengasse 6, St. Gallen.

## Weihnachts- = Ausstellung =

von  
**J. Elser, Tapezirer**  
Neugasse 51, St. Gallen.

Sophas (geschweifte), Divans, Chaise-Longues, Kanapee, über 40 verschiedene Sorten Fauteuils (Lehnstühle), Klavierstühle, Feldstühle, Klappstühle mit Rohrgeflecht oder Kissen, Bureau-stühle, Garderobehalter, Pouffs, Rohstühle, Treppenstühle, Damen-Arbeitsstühle, Schemel, Spiegel, Rouleaux, Alles in grosser Auswahl und solidester Arbeit, nebst billigen Preisen. [3579]

Nacht-Fauteuils mit sehr praktischer neuerfundener Einrichtung (ohne Schieber).

Lager in Matratzen jeder Art. Vollständige Ameublements.

### Aechten

## Bienen-Honig,

in Blechdosen à 25 Kilo à Fr. 40. —  
do. à 50 „ à 75. —  
Post-Colli brutto à 5 Kilo franko à Fr. 10,  
liefert, so lange Vorrath, per Cassa  
Bienengarten Hottingen-Zürich  
3552] (unterer Sonnenberg).

Direktester Bezug  
der [3385]

## Herren-Schlafröcke

bei  
**Hermann Scherrer**  
Herrenkleiderfabrik

St. Gallen: zum Kameelhof.  
München: Neuhauserstr. 3.

Den verehrten Hausfrauen empfehle, so lange Vorrath und nur von meinem eigenen Bienenstand, garantirt ächten

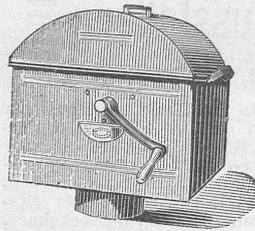
## Bienenhonig

(Schleuderhonig) zu folgenden Preisen per halb Kilo: Maihonig, goldfarbig, 2 Ko. Fr. 1. 10, 4.5 Ko. Fr. 1. 05, 25 Ko. Fr. 1. Juni- und Julihonig, etwas grünlich, 2 Ko. 90 Cts., 4.5 Ko. 85 Cts., 25 Ko. 80 Cts. Ferner habe noch alten, fest krystallisirten Honig, für Backwerk besonders vortheilhaft und zu den nämlichen Preisen. Verlangte Muster franko. [3578]

J. Jecker in Trimbach bei Olten.

## Gestickte Gardinen, Bandes & Entredeux,

von billigsten bis zum feinsten Genre, ausschliesslich inländisches Fabrikat, liefert in vorzüglicher, meistens selbst fabricirter Waare, und bemustert auf Verlangen (H 823 G) L. Ed. Wartmann, 2696] St. Leonhardsstr. 18, St. Gallen.



3556]

## Dampf-Schnellwaschmaschine (System Pearson).

Eigenes solides Fabrikat, über 100 Stück geliefert. In starkem Glanzblech oder galvanisirt, mit Kupferboden und Gupf:

Nr. 1 Fr. 35, Nr. 2 Fr. 43, Nr. 3 Fr. 50.  
In Kupfer, innen verzinkt:  
Nr. 1 Fr. 60, Nr. 2 Fr. 75, Nr. 3 Fr. 85.  
Ofen mit Winkel-Rauchrohr und Hut:  
Nr. 1 Fr. 10, Nr. 2 Fr. 11, Nr. 3 Fr. 12.  
Franko nach allen Bahnstationen.

Ferd. Mohr, Spengler in Olten.

Ein guter Wink an die geehrte Damenwelt!

auf bevorstehende Festzeit.

Ein Schlafröcke ist bei der kalten Witterung das vortheilhafteste Geschenk für einen Herrn, daher empfehlen wir über [3378]

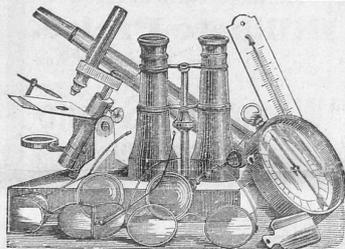
**1000 Schlafröcke** in den verschiedenartigsten Stoffen und Garnierungen, mit und ohne Wattirung.

Herrenkleider-Fabrik von **Wormann Söhne**  
Marktplatz St. Gallen Stadtschreiberei.

Auswahlensendungen nach der ganzen Schweiz franco.  
— Cataloge sämtlicher Confection versenden wir gratis. —

Als Mass genügt Angabe des Brustumfanges.

Man bittet, bei Bestellung die gewünschte Farbe anzugeben



## Th. Leopold

Optiker & Mechaniker  
zur Löwenburg, St. Gallen

3543] empfiehlt sein  
**grosses Lager**  
in sämtlichen in sein Fach einschlagenden Artikeln. (M 551 G)

Prämirt an vielen Ausstellungen.

Diplom der schweizerischen Landesausstellung in Zürich.

## Dennler's Eisenbitter

— Interlaken —

ist ein anerkannt medizinisches Eisenpräparat zur Linderung und Heilung der Bleichsucht, Blutarmuth, allgemeiner Schwächezustände etc. und hat fortwährend überraschende Kuren bei Erwachsenen und Kindern zu verzeichnen. Für **Reconvalescenten** und **Altersschwache** beider Geschlechter ein vorzügliches Stärkungsmittel. Auch bei beginnender **Diphtheritis** mit Erfolg angewendet. — Unterstützung bei Luft- und Baderkuren.

Dennler's Eisenbitter zeichnet sich unter allen älteren und neueren Eisenmitteln dadurch vortheilhaft aus, dass er, ohne den Magen oder die Zähne zu belästigen, zugleich rasch die gesunkene Verdauung wieder hebt.  
Preis Fr. 2 per Flacon. — Depôts in allen Apotheken. [3139]

1895  
Welt-Ausstellung  
Anwerpen:  
Goldene Medaille  
und  
Ehren-Diplom.

**Kemmerich's Fleisch-Extract**  
zur Verbesserung von  
**Suppen, Sancen, Gemüsen;**  
**cond. Fleisch-Bouillon**  
zur sofortigen Herstellung einer nahrhaften, vorzüglichen **Fleischbrühe** ohne jeden weiteren Zusatz;  
**Fleisch-Pepton**, wohlgeschmecktestes u. leichtest  
assimilirbares **Nahrungs-** u.  
**Stärkungsmittel** für Magenranke, Schwache und **Reconvalescenten.**

Man verlange nur echte **Kemmerich's**che Fleisch-Präparate!  
Vorrätig in den Colonial- u. Delicatesswaren-Handlungen, bei Droguisten u. Apothekern; **Kemmerich's Fleisch-Pepton hauptsächlich bei letzteren.**

## Löwen-Apotheke und Droguerie, St. Gallen.

3355] Der am leichtesten verdauliche und assimilirbare, in meinem Geschäft unter besonderer Vorsicht dargestellte [3355]

## Eisen-Cognac

hat sich ausgezeichnet bewährt zur raschen Wiederherstellung der Kräfte bei Schwächezuständen, Blutarmuth, Erschöpfung, Magen- und Lungenkrankheiten, Nervenleiden etc.; auch bei Lungenschwindsucht gute Resultate. Wissenschaftlich erprobt und konstatiert von vielen Aerzten. Versendung per Post umgehend.

Blakey's  
patentirt. **Schuhschoner,**  
solid, praktisch, billig und viel Geld ersparend, empfehle! [3550]

**Jb. Reich-Tischhauser,**  
Eisenhandlung, in **Herisau.**  
Ausführliche Prospekte mit Gebrauchs-anweisung gratis.

## Schweizer Stickereien

**A. Lutz**

Vadianstr. 19, St. Gallen.

Gestickte Mousseline u. -Tüll-Roben in crème und weiss. [3446]

Schwarze Seiden- u. Cachemir-Roben. Ballkleider.

Namen-Mouchoirs  
à Fr. — 50, Fr. 1. — und Fr. 2. —.

Ecusson-Mouchoirs  
von Fr. 1. — bis Fr. 5. —.

Weisse und farbige Vorhänge.  
Namenstickerei.

Ganze Aussteuern zu Fabrikpreisen.  
Muster franko. Prima Bedienung.

## Damenkleider-Stoffe, Flanelle, Besatzstoffe etc.

versendet in beliebiger Meterzahl zu **billigsten Fabrikpreisen** in nur reellen Qualitäten an Private [3219]  
— Muster umsonst und frei

Paul Louis Jahn, Greiz (Deutschland).

Selbst die langjährigsten Leidenden dürfen mit Vertrauen auf Genesung hoffen, das zeigt die Broschüre  
**Magen-Darmkatarrh,**  
welche gegen Einsetzung von 30 Rp. zu beziehen ist von der **Poliklinik** in Heide (Holst.), Oesterweide. [3276]

## Corsets.

Pariser und selbstverfertigte. Neuester Schnitt nach Mass. Auswahlensendungen stehen zu Diensten.

Mme. Prétat,  
Grossmünsterplatz 7, Zürich.

## Offerten-Bureau

Katharinengasse 10  
= St. Gallen =

sind folgende **Spezialitäten** käuflich und als Muster aufgestellt:

**Verstellbare Tische** aus der Fabrik von J. Votsch-Sigg in Schaffhausen, als Lese-, Bett- und Krankentisch zu gebrauchen. Ausserst praktisch und bequem, mit verbesserter Schrägstellungsvorrichtung.

**Notenpulte oder Stieh-Toiletten**, mit Federdruck beliebig stellbar, polirt, mit und ohne Leuchtergelenk.  
**Christbaum-Ständer**, in Gusseisen, bronziert, mit Schrauben, zerlegbar.  
**Früchte- und Gemüse-Pressen** mit Seih, sehr dienlich für jede Küche (Fr. 5. —).

**Luft-Prüfer** v. Dr. Schaffer, Chemiker. Interessanter und zuverlässiger Apparat (Fr. 3. —).

**Kopierpressen und Kopierbücher** (beides Schweizer-Fabrikat). [513]

**Kochbüchsen** aus bestem Zinn, zur Bereitung von Kraftbrühen für Kranke.

**Schuhschoner** (englische). Grosse Ersparniss. Passend für Männer, Frauen und Kinder.

**Wasch-Maschinen** (System Pearson) aus einer schweizerischen Werkstätte. Das leichteste und beste Hilfsmittel für Hausfrauen beim Waschen. Auf jedem Herde verwendbar, ganz solid gearbeitet.